

# ஏகாதிபத்திய உதவி

## நாட்டை வீழ்த்தும்

# பொறி

## யூ.என்.பி. இதை மறுக்க முடியுமா?

தனது பட்ஜட்டைப் பற்றியும், வெளிநாட்டுக் கடன் உதவி யைப் பற்றியும் யூ.என்.பி. அரசாங்கமும், அதைக் காங்கிரஸ் பிடிக்கும் முதலாளித்துவப் பத்திரிகைகளும் தட்புல் பிரசாரம் செய்கின்றன. ஆனால், உண்மையில் வெளிநாட்டுச் சுரண்டலுக்குப் பின்னால் நாடு விழுக்கூடிய ஒரு பொறியுள்ளது என்பது தெளிவாகிறது.

பட்ஜட்டுக்கு முன்னர், கடன் வாங்குவதற்காக ஏகாதிபத்திய நாடுகளுக்குக் காவடி எடுத்துச் செல்ல, டாக்டர் காமினி கொரியாவை யூ.என்.பி. அரசாங்கம் அனுப்பியது. எனவே, அவர் திரும்பி வரும் வரை பட்ஜட் தாமதிக்கப் பட்டது. டாக்டர் காமினி கொரியா திரும்பி வந்ததும் வருடத்தின் மீதிப் பகுதிக்குப் போதுமான நிதியை பேச்க வார்த்தை மூலம் கடனைக் கடனாகப் பெற்றுள்ளதாக பெரும் தட்புலுக்கிடையில் கூறினார். வருங்காலத்திலும் மேலும் கடன்பெற முடியும் என எதிர் பார்க்கலாம் என்றும் சொல்லி வைத்தார்.

இப்பிட்டுப் பார்க்கும் பொழுது, கிடைத்துவது கடன் அப்படி ஒன்றும் பெரிதல்ல. ஆனால் வரி கொடுக்கும் இந்நாட்டுப் பிரசாரம் தொடர்பாடு வரும் கடன்பெற முடியும் என எதிர் பார்க்கலாம் என்றும் சொல்லி வைத்தார்.

ஏகாதிபத்தியவாதிகள் ஒன்றையும் சும்மா கொடுப்ப தில்லை. கடன் அல்லது 'உதவிகள்' அளிக்கும் பழக்கம் இரண்டாவது உலக யுத்தத் திற்குப் பிந்திய காலத்தில் தோன்றியதொன்றுக்கும். இவ்வித 'உதவிகள்' தமது புதிய காலனி முறைச் சுரண்டலின் ஒரு கருவியாகப் பாவித்து வருகின்றனர் என்பதைப் பின்தங்கிய நாடுகளிலுள்ளவர்களும், புதிதாக அபிவிருத்தியை டையும் நாடுகளிலுள்ள பார்க்க வேண்டும் என்கிட விருக்கும் பின்னாலுள்ள நிபந்தனைகள் என்ன? என்பது தான்.

ஏகாதிபத்தியவாதிகள் ஒன்றையும் சும்மா கொடுப்ப தில்லை. கடன் அல்லது 'உதவிகள்' அளிக்கும் பழக்கம் இரண்டாவது உலக யுத்தத் திற்குப் பிந்திய காலத்தில் தோன்றியதொன்றுக்கும். இவ்வித 'உதவிகள்' தமது புதிய காலனி முறைச் சுரண்டலின் ஒரு கருவியாகப் பாவித்து வருகின்றனர் என்பதைப் பின்தங்கிய நாடுகளிலுள்ளவர்களும், புதிதாக அபிவிருத்தியை டையும் நாடுகளிலுள்ள பார்க்க வேண்டும் என்கிட விருக்கும் பின்னாலுள்ள நிபந்தனைகள் இந்த நாடுகளிலிருந்து சாருகாட்டியில் அதிகாரிகள் வெடுப்பது உறுத்துவதைக் கொள்ளுகிறது.

## பணக்காரர்களுக்கு காணி வழங்கப்படுகிறது

**கொ**ழும்பிலுள்ள பெரும் முதலாளித்துவக் கம்பெனிகளான கார்சன் கம்பெனிக்கும் மூலாஜி கம்பெனிக்கும் 2,000 ஏக்கர் காணியை வழங்க அரசாங்கம் முடிவு செய்துள்ளது. மேலும் 60 தனிப்பட்ட கம்பெனிகளுக்குக் காணி வழங்கப்படுமென்று தெரிய வருகிறது.

விவசாய உற்பத்தியை அதிகரிக்கும் நோக்கமாகவே இக்காணிகள் வழங்கப் படுவதாக

### பகிரங்கச் சொற்பொழிவு

"எது பொருளாதார நெருக்கடியும் யூ.என்.பி. பட்ஜட்டும்"

என்ற தலைப்பில்

தோழர் என். சண்முகதாசன்

இம்மாதம் 30-ந் தேதி திங்கட்டு கிழமை 5 மணிக்கு

கொழும்பு புதிய நகர மண்டபத்தில்

பகிரங்கச் சொற்பொழிவு நிகழ்த்துவார்.

அனைவரும் வருக!

கொள்ளோயடிக்கிறோன். நான் தோழரும் உங்கள் கடன் கூடுகிறது. இறுதியில் உங்களுடைய வருமானத்தில் கடனைத் திருப்பித் கொடுக்க முடியாத நிலை ஏற்படுகிறது. இது, நிரந்தர மாகுவும், தப்புவதற்கு வேறு வழி இல்லாமலும் கடைக்காரரிடம் உங்களைக் கட்டி விடுகின்றது. அவனுடைய பிடியிலிருந்து நீங்கள் தப்புவது அருமையிலும் அருமை.

இது ஒரு சிறிய உதாரணம். கடன் கொடுக்கும் ஏகாதிபத்திய நாடுகளைப் பொறுத்த வரை அவை போடும் நிபந்தனைகள் இன்னும் பாரதாரா மாணவையாகும்.

பின் தங்கிய நாடுகளுக்கும், அபிவிருத்தியடையும் நாடுகளுக்கும் ஏகாதிபத்திய நாடுகள் கொடுக்கும் 'உதவி' எதோ பெருந்தனமையானதன்னலமற்ற உதவி என நம் பும்படி சிலரை ஏமாற்றியுள்ளார்கள். இதைப்போன்ற புரானிவேறேன்றும் இருக்க முடியாது. கடனின் அர்த்தம் இவ்வளவுதான்: அவனுடைய கடையில் நீங்கள் பொருட்களை வாங்கலாம். காசு பின்னார்களைப் போர்களை வாங்கலாம். காசு கொடுக்கும் தாமதிக்கப் பட்டது. டாக்டர் காமினி கொரியா திரும்பி வந்ததும் வருடத்தின் மீதிப் பகுதிக்குப் போதுமான நிதியை பேச்க வார்த்தை மூலம் கடனைக் கடனாகப் பெற்றுள்ளதைக் கடனைக்கடையில் கூறினார். வருங்காலத்திலும் மேலும் கடன்பெற முடியும் என எதிர் பார்க்கலாம் என்றும் சொல்லி வைத்தார்.

முதலாவதாக, வெளிநாடுகளுக்கும் சொலாவணியில்நமக்கு ஏற்பட்டுள்ள நெருக்கடி, ஏகாதிபத்திய நிதியை விலை, வர்த்தக முதலாளிகளின் சுரண்டல்களும் சிறிதளவு தடுக்கப் பட்டதாகும்.

—2-ம் பக்கம் பார்க்க

# நூழலை

இலங்கைத் தொழிலாளர் வர்க்கத்தின் வார இதழ்

மலர் 4 | இதழ் 1 | ஆகஸ்ட் 28, 1965 | பக்கங்கள் 8 | விலை ரூ. 15

வியட்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசின் 20-வது ஆண்டு நீறைவை முன்னிட்டு

1965 செப்டம்பர் 3-ந் தேதி வெள்ளிக்கிழமை மாலை 5 மணிக்கு

கொழும்பு புதிய நகர மண்டபத்தில்

## பொதுக்கூட்டும்

நடைபெறும்.

சுலப முற்போக்குக் கட்சிகளின் பிரதிநிதிகளும் இக்கூட்டத்தில் பேச்சாளர்களாகக் கலந்துகொள்வார்கள்.

### புகைப்படக் கண்காட்சி

1965 செப்டம்பர் 2-ந் தேதி தொடக்கம் 5-ந் தேதிவரை கொழும்பு கலாபவனத்தில் (ஆர்ட் கலரி) வியட்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசின் புகைப்படக் கண்காட்சி நடைபெறும். —இலங்கை வியட்நாம் நட்புறவுச் சங்கம்.

## 1500 பேர் வேலைநீக்கம்

### 92 சி.டபிள்யூ.ஏ. கிளைகள் முடுவிழா!

சுரண்டிக் கொழுக்கும் முதலாளிகளுக்கும், வர்த்தக முதலாளிகளுக்கும் பெரும் வரப் பிரசாதமாகும்.

கூ. மொ. வி. ஸ்தாபனக் கிளைகளில் பல ஊழல்கள் இருந்த போதிலும் அவற்றினால் பொதுமக்கள் ஓரளவு நன்மையடைந்தனர்; ஓரளவு மலிவான விலையில் சாமான்கள் கிடைத்தன; வர்த்தக முதலாளிகளின் சுரண்டல்களும் சிறிதளவு தடுக்கப் பட்டன. பொது மக்களின் நன்மையைக் கோரும் அரசாங்கமாயிருந்தால் ஊழல்களை ஒழித்து அவற்றைத்திறம்பட இயங்கச் செய்திருக்கும்.

யூ.என்.பி. அரசாங்கத்தின் இந்த முடிவு ஏழைப் பொது மக்களுக்குப் பலத்த ஒரு அடியாகும். அதே நேரத்தில் மக்களைக்கொள்ளோ லாபமடித்துக் கொடுக்க முடியாது. இதைப்போன்ற புரானிவேறேன்றும் இருக்க முடியாது.

யூ.என்.பி. அரசாங்கத்தின் இந்த முடிவு ஏழைப் பொது மக்களுக்குப் பலத்த ஒரு அடியாகும். அதே நேரத்தில் மக்களைக்கொள்ளோ லாபமடித்துக் கொடுக்க முடியாது. இதைப்போன்ற புரானிவேறேன்றும் இருக்க முடியாது.

கூ. மொ. வி. ஸ்தாபனக் கிளைகளில் பல ஊழல்கள் இருந்த போதுமக்கள் ஓரளவு நன்மையடைந்தனர்; ஓரளவு மலிவான விலையில் சாமான்கள் கிடைத்தன; வர்த்தக முதலாளிகளின் சுரண்டல்களும் சிறிதளவு தடுக்கப் பட்டன. பொது மக்களின் நன்மையைக் கோரும் அரசாங்கமாயிருந்தால் ஊழல்களை ஒழித்து அவற்றைத்திறம்பட இயங்கச் செய்திருக்கும். ஏனிலைகளில் மூற்றுக்கிணமில்லை. கூ. மொ. வி. ஸ்தாபனக் கிளைகளைக்கொள்ளோ லாபமடித்துக் கொடுக்க முடியாது. இதைப்போன்ற புரானிவேறேன்றும் இருக்க முடியாது.

யூ.என்.பி. அரசாங்கத்தின் இந்தச் செயல் தேசத்தின் சொத்து முழுவதையும் முதலாளிகளுக்கும், பணக்காரர்களுக்கும் அளிக்கும் ஏற்பாடுகளில் ஒன்றிருக்கும் போது வேலை நீக்கம் செய்வதன் மூலம் அவர்கள் வேலை நீக்கம் செய்வதன் மூலம் அவர்கள் வேலை ந

# கோடிக் கணக்கில் கொள்ளீ



## மீன் முதலாளிகளும் பிரதமரும்

பிரதமர் டட்டலி மீன் முதலாளிகளின் மாநாடொன்றை அன்மையில் அவர்மாளிகையில் கூட்டி, விலைவாசி ஏற்றத்தைக் குறைக்கும் ஒரு அம்சமாக மீன் விலையைக் குறைத்து அரசாங்கத்துடன் ஒத்துழைக்கும் படி மன்றாட்டமாகக் கேட்டுக் கொண்டார். ஒரு பிரதமர் தமது உத்தியோக வாசஸ்தலத்தில் மீன் முதலாளிகளையெல்லாம் வரவழைக்கு இவ்வாறு கெஞ்சி மன்றாடிய சம்பவம் வேறு எந்த ஒரு நாட்டிலும் இதுவரை நடைபெற்ற தில்லை. முதல் தடவையாக நம் நாட்டில்தான் இந்த விணைதம் நடைபெற்றிருக்கிறது.

விலைகளைக் கூட்டி பொது மக்களைக் கொள்ளையடிக்கும் எந்த வர்த்தகராயினும் சரி, முதலாளிகளாயினும் சரி அவர்கள் பொதுஜன விரோதிகளாவர். அவர்கள் இருக்க வேண்டிய இடம் சிறைச்சாலை. அவ்வகையில் மீன் முதலாளிகளை அவர்மாளிகை வரவேற்பதற்குப் பதில் சிறைச்சாலை வரவேற்றிருக்க வேண்டும். மக்களின் நலன்பேனும் ஒரு அரசாங்கமாயிருந்தால் இந்தக் கொள்ளைக்காரர்கள் மீது என்னளவும் ஈவிரக்கம் காட்டாது இவர்களை நிச்சயம் சிறைக்குள் தான் தள்ளியிருக்கும். ஆனால் யூ. என். பி. அரசாங்கம் மீன் முதலாளிகளிடம் காலில் விழாத் குறையாக கெஞ்சி மன்றாடியிருக்கிறது. இது பெரும் வெட்கக் கேடானது மட்டுமல்ல, இந்த அரசாங்கம் தன் வர்க்க சுபாவத்திற்கேற்ப மீன் முதலாளிகளிடம் நடந்துகொண்டிருக்கிறது என்பதையும் காட்டுகிறது.

பிரதமரின் வேண்டுகோளை ஏற்பதாகத் தலையைசெத்து விட்டு வெளியே வந்த மீன் முதலாளிகள் விலையைக் குறைக்கவேயில்லை; மக்களிடம் கொள்ளை லாபம் அடிப்படையும் நிறுத்தவில்லை. இந்தச் சமயத்திலாவது அரசாங்கம் சரியான நடவடிக்கை எடுத்திருக்க வேண்டும். ஆனால் எடுக்கவில்லை; எடுக்கவும் மாட்டாது. ஏனெனில் மீன் முதலாளிகளும் யூ. என். பி. யின் ஒரு அங்கம்.

இப்போது மீன் முதலாளிகளுக்கும் மீன் கார்ப்பரேஷன் ஒன்றுக்கும் தகராறு வலுத்து வருகிறது. அரசாங்கத்தின் மீன் கார்ப்பரேஷன் திட்டப்படி இயங்கினால் தமது லாபக் கொள்ளையில் பெரும் வீழ்ச்சி ஏற்படுமென்று கருதும் மீன் முதலாளிகள் மீன் கார்ப்பரேஷனை முறியடிக்க சுகல முயற்சிகளையும் செய்து வருகின்றனர். அரசாங்கத்தைக் கூட்டப் பல்வேறு வகையில் நிர்ப்பந்திற்கு வருகின்றனர். இறுதியில் அரசாங்கம் மீன் முதலாளிகளுக்கு விட்டுக் கொடுக்கும் என்று நிச்சயம் எதிர்பார்க்கலாம். மீன் முதலாளிகள் யூ. என். பி. யின் ஒரு அங்கமாக இருப்பது மட்டுமல்ல, தேர்தலின் போது அதற்கு உதவியிலித்து அதிகாரத்திற்குக் கொண்டு வந்தவர்களில் மீன் முதலாளிகளும் அடங்குவர். எனவே, இந்த அரசாங்கம் அவர்களின் கொள்ளை லாபத்தைப் பாதிக்கக் கூடிய எதையும் செய்யாது.

மீன் விலை ஏற்றம் தனியானதல்ல. சுகல பொருட்களின் விலைவாசி ஏற்றத்தின் ஒரு அம்சமதான் அதுவும். எனவே சுகல பொருட்களினதும் விலைவாசி உயர்வைக் குறைப்பதன் மூலம் தான் மீன் விலை ஏற்றத்தையும் குறைக்க முடியும். ஆனால் சுரண்டல் வர்க்கத்தின் கால வளனுக்கு உள்ள யூ. என். பி. அரசாங்கத்தின் பொருளாதாரக் கொள்கையின் மூலம் இதைச் சாதிக்க இயலாது என்பது சர்வ நிச்சயம். இதற்குப் பதிலாக, சோஷலிச பொருளாதாரக் கொள்கைகளை உறுதியுடன் கடைப் பிடிக்கக் கூடிய தொழிலாளிகளுக்குத் தொழிலாளிகளின் கொள்ளை உட்பட சுகல வர்த்தக முதலாளிகளின் கொள்ளை லாபத்திற்கு முற்றுப்புள்ளி வைத்து, விலைவாசி உயர்வைக் குறைக்க முடியும் என்பதை எடுத்துத்துக் காட்ட விரும்புகிறோம்.

## மக்கள் எச்சரிக்கையாக இருக்க வேண்டும்

—1-ம்பக்கத் தொடர்

அவர்கள் சர்வதேசிய சந்தையைக் கட்டுப்படுத்துகின்றார்கள். மூலப் பொருட்களின் விலையை அவர்கள் ஓரப்பட்சமாகக் குறைக்கின்றார்கள்; உற்பத் தியாக்கப்பட்டபொருட்களின் விலையைக் கட்டுகின்றார்கள். அவர்கள் குறைந்த விலைக்கு வாங்கி கூடிய விலைக்கு விற்கிறார்கள். இதனால் ஆசிய — ஆபிரிக்கநாடுகளுக்குப் பெரு நஷ்டம் ஏற்படுகின்றது. கடந்த 8 வருடங்களாக எமது ஏற்றுமதிப் பொருட்களான தேயிலை, ரப்பர் ஆசியவற்றின் விலை படிப்படியாக விழுந்துள்ளது. அதே நேரத்தில் சுகல இறக்குமதிப் பொருட்களினதும் விலை கூடியுள்ளது. எமது பொருளாதார நெருக்கடிக்கு இது ஒரு காரணம். ஏகாதிபத்திய வாதிகள் செய்யும் விலை சம்பந்தமான குழ்ச்சிகளின் விலைவு இது.

உத்தியோக பூர்வமான புள்ளி விபரங்களின்படி ஆசிய, ஆபிரிக்க, வத்தீன் அமெரிக்கநாடுகள் ஏற்றுமதி செய்யும் மூலப் பொருட்களின் விலையின் பொதுவான மட்டம் (என்னைய விலை) 33.1 விகிதம் விழுந்துள்ளது. கமத்தொழில், இரசாயனப் பொருட்களின் விலை 39.2. விகிதம் விழுந்துள்ளது. இதே காலத்தில் இந்த நாடுகளிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட உற்பத்திப் பொருட்களினுடையவிலையின் பொதுவான மட்டம் 3.5விகிதம் உயர்ந்துள்ளது. இயந்திரங்கள், உபகரணங்கள் தான் அமெரிக்கஏகாதிபத்தியம் தனது பொருளாதார, நவீன்-காலனிவாத ஆக்கிரமிப்புக்கள் நடத்தும் கேந்திர மார்க்கங்களாகத் திகழ்கின்றன. கடன்வாங்கும் நாடுகடுமையான வியாபார நிபந்தனைகளை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, (இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’ உலக வங்கிக்கு சமர்ப்பிப்பது, கடன்களைப் பாவிப்பதில் அவர்களது மேற்பார்வையை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், தமது நாடுகள் சம்பந்தமான சுகல பொருளாதாரத்தை வல்களையும் தருவது, இலங்கை ஏற்கனவே இதைச் செய்து விட்டது), தனது பொருளாதார கொள்ளைகளையும் திட்டங்களையும் ‘சீர்பார்ப்பதற்காக’

செப்டம்பர் 2-ந் தேதி வியட்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசின் (வட வியட்நாம்) தேசியத்தினமாகும். அதை முன்னிட்டு விசேஷ கட்டுரைகள் இந்த இதழில் 3,4,5-ம் பக்கங்களில் இடம்பெறுகின்றன.

# உலகின் கவனத்தை பெற்ற தலைவர்

ஹோ-சி-மின்

இன்று உலகம் முழுவதும் வியட்நாம் என்ற பெயரோடு, இந்தப்பெயரும் அடிப்படையில் இருக்கிறது.

வியட்நாம் - ஹோ-சி-மின்! இந்த இரண்டு திருநாமங்களும் ஒன்றை விட்டு ஒன்று பிரிக்க முடியாதவாறு ஒன்றாக பின்கூடும்பழும் ஒன்று.

ஹோ-சி-மின் வியட்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசின் (வட வியட்நாம்) ஜனதிபதி மட்டுமல்ல, முழு வியட்நாமின் மூன்று கோடி மக்களுக்கும் அவர்தான் தலைவர்! இப்பெருமகனின் திரு உருவம் வட வியட்நாம் மக்களின் உள்ளத்தில் மட்டுமல்ல, அமெரிக்க ஆக்கிரமிப்பைத் திருத்து வீராஞ்ச செறிந்த போராட்டத்தை நடத்தும் தெள்வியட்நாம் மக்களின் உள்ளத்திலும் பிரகாசித்துக் கொண்டிருக்கிறது. அதனால் தான் ஹோ-சி-மின் - தலைவராக மட்டுமில்லாமல் முழு வியட்நாமியருக்கும் அன்பு மிகுந்த 'மாமா'வாக ஏம் திகழ்கிறார்! ஆம். வியட்நாம் மக்கள் அவரை 'ஹோ மாமா' என்றுதான் அன்பு பொழிய அழைக்கின்றனர். இரத்தால்வுக்குச்சமமைத்தயான இந்த பந்தபாசம் ஹோ-சி-மின்னை அந்தாட்டு மக்கள் எந்த அளவுக்கு நேசிக்கிறார்கள் என்பதை நன்கு எடுத்துக் காட்டுகிறது.

இன்று, தென் கிழக்கு ஆசியாவின் தலைவிதியை நிர்ணயிக்கும் சக்திகளை ஹோ-சி-மின்னும் ஒருவர். ஆகவே இன்று உலகம் கூற்று நோக்கும் பெரும் தலைவர்களில் அந்த ஒலியான மனிதரும் ஒருவராக இருக்கிறார்.

அவருடைய வாழ்க்கை வரலாறு வியட்நாமின் வரலாறு நில ஒரு பகுதியாகும்.

**இளம் பிராயத்தில்**

வியட்நாம் உட்பட இந்தோசினை முழுவதையும் அடிமைப்படுத்தி யதேச்சாதிகார ஆட்சி தேடிக்கொண்டார். அதன்

நடத்திக் கொண்டிருந்த பிரஞ்ச ஏகாதிபத்தியத்திற்கெதிராகவும், தமது நாட்டை விடுவிக்கவும் வியட்நாம் மக்கள் பகிரங்கமாகவும், மறைமுகமாகவும் அவை வப்போது போராடிக் கொண்டிருந்தனர். அவர்களில் ஹோ-சி-மின்னை குடும்பமும் ஒன்று.

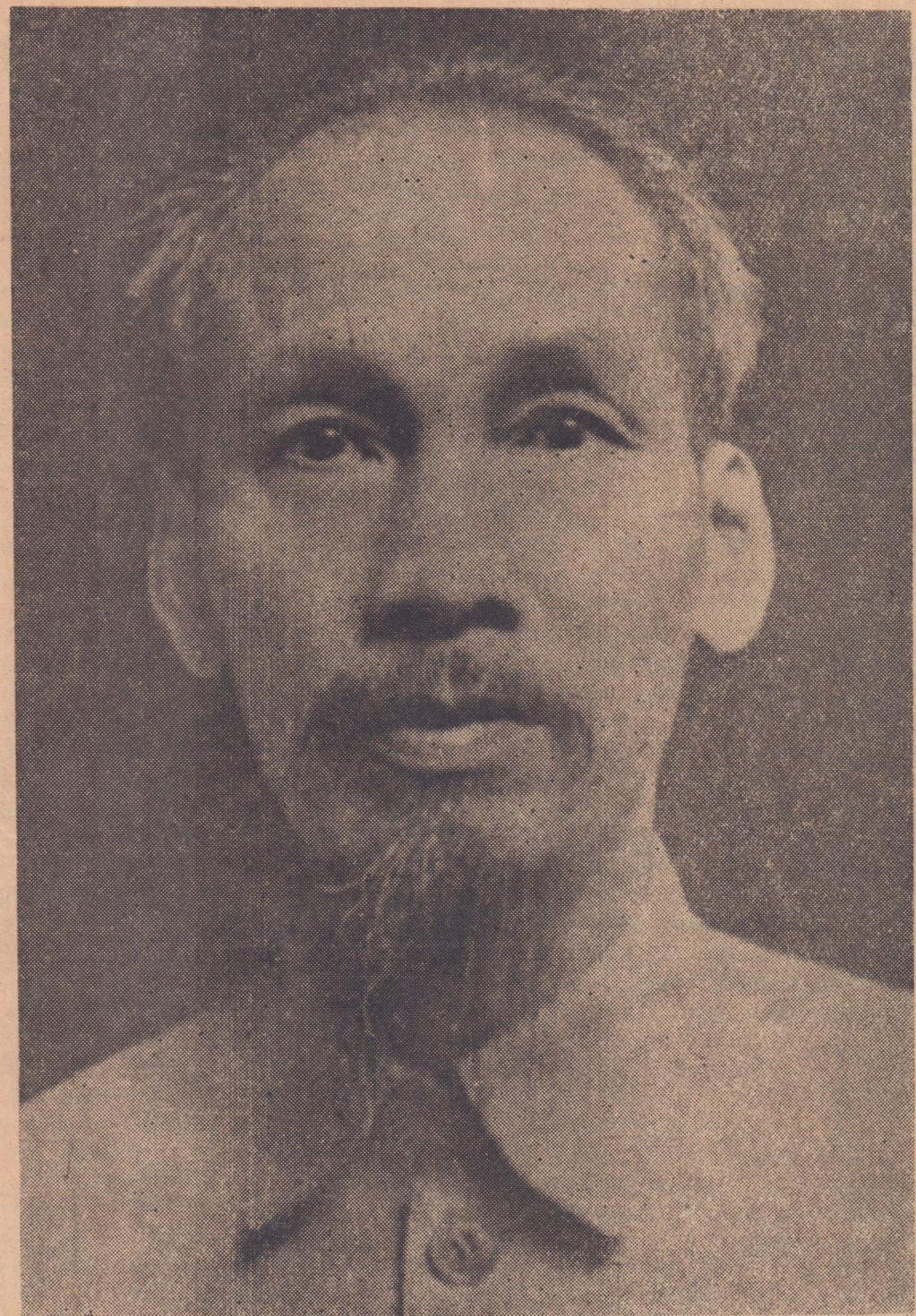
ஹோ-சி-மின்னுக்கு 19-வது வயது நடந்துகொண்டிருக்கும் பொழுது, தமது ஆட்சியைக் கவிழ்க்க அவருடைய பெற்றேர் சதி செய்தார்கள் என்று குற்றஞ்சாட்டி அவர்களுக்கு ஆயுள் தண்டனை விதி துவென்று சிறையில் வாடவிட்டது பிரஞ்சு அதிகார வர்க்கம்.

மிகவும் ஏழைக் குடும்பத்தில் பிறந்த ஹோ-சி-மின்னுக்கு, பெற்றேரில்லாதது பெரும்துன்பத்தைக்கொடுத்தது. அவ

## இளங்கீரன்

ரைக் காப்பாற்ற யாருமே இல்லை, எனவே, அவர் தன் வயிற்றுப் பசியைத் தீர்ப்பதற்காக மிகவும் குறைந்த சம்பளத்தில் 'கிளார்க்' வேலை பார்த்தார். எனினும் அவருடைய உள்ளத்தில் தனது நாட்டை விடுவிக்க வேண்டுமென்ற தாகம் பெருக்கெடுத்துக் கொண்டிருந்தது. பிரஞ்சு ஏகாதிபத்தியத்தை விரட்டி யடித்து தனது நாட்டை விடுதலையாக்குவது என்று சபதம் செய்துகொண்டார். கீழ்க்கால வெளிநாட்டுக்குச் சென்று விடுதலை இயக்குத்தை நடத்துவது என்று தீர்மானித்தார்.

அவருடைய வாழ்க்கை வரலாறு வியட்நாமின் வரலாறு நில ஒரு பகுதியாகும். ஆனால் கையில் காச இல்லாத தாலும், பிரஞ்சு அதிகார வர்க்கம் அவரை வெளிநாடு அனுப்பாது என்பதாலும், அவர்கள் கொண்டிருந்து பல மக்கள் அவருடைய வாழ்க்கையைத் தேடிக்கொண்டார். அதன்



ஹோ-சி-மின்

மூலம் அவர் தனது நாட்டை அடக்கி ஆணும் பிரஞ்சு நாடு உட்பட வேறு பல நாடுகளையும், அவற்றின் மக்கள் நிலையையும் நேரில் கண்டறியவும், பல விஷயங்களைக் கற்றறியவும் முடிந்தது. பின்னர் கப்பல் வேலையிலிருந்து விலகி இங்கிலாந்தில் ஒரு ஹோட்டலில் வேலை செய்தார். இங்கிலாந்தில் அவருக்குக் கிடைத்த பல அனுபவங்கள் அவரது நெஞ்சில் கண்ணறுகொண்டிருந்த விடுதலை உணர்வை ஜாவாலை விட்டெரியேச் செய்தன. அதற்குமேல் அவரால் கையைக் கட்டிக்கொண்டிருக்க முடியவில்லை. விடுதலை இயக்குத்தைத்தொடங்கும் நோக்குத்துடன் பிரஞ்சுக்குச் சென்றார்.

## பத்திரிகையாளர்

பிரஞ்சு நாட்டின் தலைநகரான பாரிஸில் குடியேறிய ஹோ-சி-மின் கார்ல் மார்க்களின் மருமகனை சார்லஸ் ஸாங்கே யுடன் தொடர்பு ஏற்படுவது வழக்கமாகிட்டது. ஹோ-சி-மின்! அவர் ஒரு உதாரண புரூஷர்.

படுத்திக் கொண்டதோடு, பிரஞ்சு மொழி உட்பட ஆங்கிலம், சீனம், ருஷிய மொழிகளையும் கற்றுத் தேறி, ஷேக்ஸ்பியர், டிக்கன்ஸ் முதலிய ஆங்கிலக்கியாக்களையும் நீரில் கண்டறியவும், பல விஷயங்களைக் கற்றறியவும் முடிந்தது. பின்னர் கப்பல் வேலையிலிருந்து விலகி இங்கிலாந்தில் ஒரு ஹோட்டலில் வேலை செய்தார். இங்கிலாந்தில் அவருக்குக் கிடைத்த பல அனுபவங்கள் அவரது நெஞ்சில் கண்ணறுகொண்டிருந்த விடுதலை உணர்வை ஜாவாலை விட்டெரியேச் செய்தன. அதற்குமேல் அவரால் கையைக் கட்டிக்கொண்டிருக்க முடியவில்லை. விடுதலை இயக்குத்தைத்தொடங்கும் நோக்குத்துடன் பிரஞ்சுக்குச் சென்றார்.

பத்திரிகை சிறியதாயினும் அது எழுப்பிய விடுதலைக் குரல் பிரஞ்சு அதிகாரவர்க்கத்தை கலக்கத் தொடர்பு அதைத் தடைசெய்து விட்டார்கள். எனினும் ஹோ-சி-மின் இடந்துவிடவில்லை. பத்திரிகையை ரகசியமாக அச்சடித்து வெளியிட்டார். இதை ரகசியமாக பிரஞ்சுக்காலனிகளுக்கும், குறிப்பாக இந்தோசினைவிற்கும் அனுப்பி

# வீரகாலியம் சுந்தர்க்கு விடர்

# ଜମ୍ବୁଦ୍ଧିକ୍ରମ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ

இன்று உலகம் முழுதும் வியட்நாம் பற்றிய பேர்க்காகவே திருக்கிறது. அதைப் பற்றி எழுதாத பத்திரிகைகளே இல்லை. வியட்நாம் பற்றி விவாதிக்காத நாடுகளோ, அரசியல் கட்சிகளோ இல்லை. அந்த அளவுக்கு சர்வதேச அரசுகில் வியட்நாம் பிரச்சினை முதலிடம் பெற்றிருக்கிறது. இதற்குக் காரணம், நடைபெறும் அமெரிக்க ஆக்கிசமிப்பும், அதை எதிர்த்து அந்நாடு நடத்தும் போராட்டமும்தான்.

என்பது ஆண்டுகளாக பிரந்த ஆதிக்கத்தின்கீழ் அடிமைப்பட்டுக் கீட்டந்த வியட்நாமின் ஒரு பகுதி (வட வியட்நாம்) இருப்பது ஆண்டு கஞ்சுகுமுன் தன்னை விடுவித்துக் கொண்டு, வியட்நாம் ஜன நாயகக் குடியரசை நிறுவி சோஷலிச் அடிப்படையில் முன் வேறு வருகிறது. எனினும் தென் வியட்நாம் மக்களுடன் சேர்ந்து முழு வியட்நாமின் விடுதலைக்காகவும் அது போராடு கிறது. ‘‘ஒன்றுபட்ட வியட்நாம்’’ இதுதான் வியட்நாம் ஜன நாயகக் குடியரசின் ஸ்ட்டியக் கனவு.

இந்தக் கட்டுரை வியட்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசைப் பற்றி விளக்கு கிறது. —ஆசிரியர்.

ପି ରାନ୍ଧୁ ଏକାତିପତ୍ତିଯ ଆତିକକତ୍ତିଙ୍କ କ୍ଷେମୁମ, ଅଟ ଚି ଯି ନ କ୍ଷେମୁମ ଇରୁନ୍ତ ଲା ବୋ ଲୁ, କମ୍ପୋଡ଼ିଯା, କୋଚିଳି ଚିନ୍, ଅଣ୍ଣମ, ଟେଟାନ୍କିଙ୍ ଆକିଯ ଇନ୍ଦୋ ଚିନ ନାକୁଳିଆ ଇରାନ୍ତାର୍ବତୁ ଉଲକ ଯୁତତତିଲି ପିରାନ୍ଧୁ ଏକା ତିପତ୍ତିଯତତେ ମୁଖ୍ୟାତିରୁ ଜୀପାଣ କେପପର୍ଲିକ କୋଣ ଟତୁ. ଇନ୍ଦୋଚିନ ନାକୁଳିଆ ଚିରାନ୍ଦିକ କୋମୁତତ ପିରାନ୍ଧୁ ଛଟମ ପିତିତତତୁ. ଆଗଲ ପିରାନ୍ଧୁ ଏକାତିପତ୍ତିଯତିରୁ ଏତିରାକପ ପାଟାଳି ଵରକ କତତିଙ୍କ ତଲେମୟିଲ ଲିଟୁ ତଲେପ ପୋରାଟମ ନୁଟତିକକୋଣ ଟିରୁନ୍ତ ଇନ୍ଦୋଚିନ ମକକଳ ଜୀପାଣିଯ ଆତିକକତ୍ତିତେ ଏତିର ତତୁମ କରୁମୟାକପପୋରାର୍ପୁରିନ ତନାର. ଇପପୋରିଲ ପିରତାଳା ପଞ୍ଚକେଟୁତ ଵିଯଟନାମ ମକକଳ ଏଣପତୁ ବରୁଟ ପିରାନ୍ଧୁ ଏକାତିପତ୍ତିଯତିଙ୍କେମୁମ ଅତ ଜୀନାତ ତୋଟାର୍ନନ୍ତୁ ଚିଲ ଆଣ୍ଟୁ କଳ ଜୀପାଣିଯ ଆତିକକତ୍ତିଙ୍କେମୁମ ଇରୁନ୍ତ ତମତୁ ତନ୍ତେତ ଯାର ନାଟଟେ 1945 ଆକଲ୍ଯିଲ ଲିଟୁ ବି ତ ତନାର. ଅତିଲାତ ତୋଟାର୍ନନ୍ତୁ ଲଟକିଲିରୁନ୍ତ ତେରଙ୍କଲାର ପୂର୍ଣ୍ଣ ସତନତି ରମ, କ୍ୟାତିପତ୍ତିଯମ, ଓରୁ ମୈପଟଟ ଅତିକାରମ ଆକିଯ ଲର୍ଣରେକ କୋଣଟ ଵିଯଟନାମ ଜନନାୟକକ କୁଣ୍ଡିରଣେ ଅତାଙ୍କ ତଲେଵାର ହୋରା-ଚି-ମିନ 1945-ମ ଆଣ୍ଟୁ ଚେପଟମପର 2-ନ୍ତେତି ପିରକଟାନମ ଚେଯତାର.

குதந்திரத்தைப்  
பாகுகாக்கும் போராட்டம்

ஆனால் பிரஞ்சு ஏகாதிபத்தி யத்தின் பிறநாட்டு மண்ணை ஆக்கிரமிக்கும் ஆசை தீர வில்லை. அது திரும்பவும் வியட்நாமை அடிமைப்படுத்தும் எண்ணத்தோடு, அமெரிக்க உதவியின் பின்பலத்துடன் புதியவியட்நாமில்கேடுகெட்ட யுத்தத்தை நடத்தியது. ஆனால் சுதந்திரக்காற்றை என்பது வருடங்களுக்குப் பிறகு சுவாசிக்கத்தொடங்கிய வியட்நாம் மக்கள் தமது புரட்சியையும், சுதந்திரத்தையும் பாதுகாப்பதற்காக வீறு கொண்டெழுந்து பிரஞ்சு மாக விவசாயக் கருவிகளும் சிதைக்கப்பட்டுக் கிடந்தன. வட்சக்கணக்கான கால்நடைகள் கொல்லப்பட்டிருந்தன. பல்லாயிரக்கணக்கான வீடுகளும், நூற்றுக்கணக்கான பெரிதும் சிறிதுமான நகரங்களும் தரைமட்டமாக்கப்பட்டிருந்தன. பிரஞ்சுக்காரர்கள் அந்நாட்டைவிட்டு அகன்ற போது. எஞ்சியிருந்த தொழிற் சாலைத் தளபாடங்களையும் கொண்டு சென்று விட்டதால் அவை மிகவும் சீர்கெட்டு நல்ல முறையில் சியங்க முடியாமலிருந்தன.

வீதிகள் பாலங்கள், போக்கு வரத்து மார்க்கங்கள் யாவும் அநேகமாக சிறைக்கப்பட்டுச் சொழிந்து கிடந்தன. லட்சக்கணக்கான தொழிலாளர்கள் வேலையற்றிருந்தனர். முழு நாட்டையும் பெரும் பஞ்சம் அச்சுறுத்திக்கொண்டிருந்தது. ஆனால் வியட்நாம் மக்கள்

ஆனால் வியட்நாம் மக்கள் மனம் தளரவில்லை. தமக்கு முன்னால் உள்ள சடினமான தேசிய புனர்நிர்மானத்தில் உறுதியுடன் ஈடுபட்டனர்.

⑩ முன்று வருட (1955-1957)  
பொருளாதாரச் சிரமைப்பு

● முன்றுவருட (1958-1960)  
பொருளாதார மாற்றமும்  
அபிவிருத்தியும்

கிட்டத்தட்ட ஐந்து வருட  
 (1961-1965) சோஷலிஸ்த்  
 திற்கான பொருளாதார,  
 தொழில் நுட்ப அடிப்படை  
 யை ஏற்படுத்துதல் ஆகிய  
 திட்டங்களை வியட்நாம்  
 மக்கள் பூரணமாக நிறை  
 வேற்றினர்.

## சொஷலிச நிர்மாணம்

சமாதானம் ஏற்படுத்தப்  
பட்ட பின்னர், வியட்நாம் மக்  
கஞ்சுக்கு விரைவாக யுத்த

பொருளாதாரத்தை சீரமைத் தல், அன்றூட்வாழ்வில் மக்கள் எதிர் நோக்கும் கஷ்டங்களை நிவர்த்தி செய்தல் ஆகிய வையே பெரிய உடனடி பணி களாக இருந்தன. பொருளாதார சீரமைப்புக் காலமாகிய மூன்று வருடங்களில் நிலச் சீர் திருத்தம் நிறைவேற்றப் பட்ட

1958-ம் ஆண்டில், பொருளாதார மாற்றத்திற்கும் அபிவிருத்திக்கும், கலாச்சார அபிவிருத்திக்குமான ஒரு முன்று வருடத்திட்டத்தை தொடங்கியது. இதன் நோக்கம் தனியார் பொருளாதாரப் பகுதி களை மாற்றுவதும் அரசாங்கப் பகுதிகளை அபிவிருத்தி செய்து

வதுமாகும். சோஷலஸ் தற்கான மாற்றத்தில் விவசாயம் சம்பந்தமான மாற்றமே முக்கிய தொடர்பாக இருந்தது. பரஸ்பர உதவிக் குழுக்கள் அமைப்பதன் மூலம் இது நிறைவேற்றப்பட்டது. கீழ் மட்டத்திலிருந்து மேல் மட்டம் வரையுமான கூட்டுறவு ஸ்தாபனங்களாக இவை இருந்தன. உற்பத்தித் துறையில் விவசாய அபிவிருத்தி யே முக்கிய தொடர்பாக இருந்தது. இதுவும் உற்பத்திக்கு அவசியமான சாதனங்களை உற்பத்தி செய்வதும், மக்களின் வெளிக் கலாச்சார வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதற்காக அன்றைப்பாவிப்புப் பொருட்களின் உற்பத்தியும் துரிதப்படுத்தப் பட்டன.

19 60-ம் ஆண்டின் முடிவில் விவசாயம், தனிப்பட்ட முதலாளிகளின் வியாபாரம், தொழில் உற்பத்தி ஆகியவற்றின் சோஷலிசத்திற்கான மாற்றங்கள் அநேகமாக நிறைவேற்றப் பட்டு 1961-ம் ஆண்டில் வியநாயிய மக்கள், சோஷலிசத்திற்கான பொருள்

துறை, தொழில் நுணுக்கத் துறை அடிப்படைகளை கட்டி யெழுப்புவதற்கும், சோசலிசு உற்பத்திக்காக முதல் அடி எடுப்பதற்கும், சோஷலி சு மாற்றத்தைப் பூரணப் படுத் துவதற்கும் முதல் ஜிந்து வருடத்திட்டத்தைத் தொடங்கி

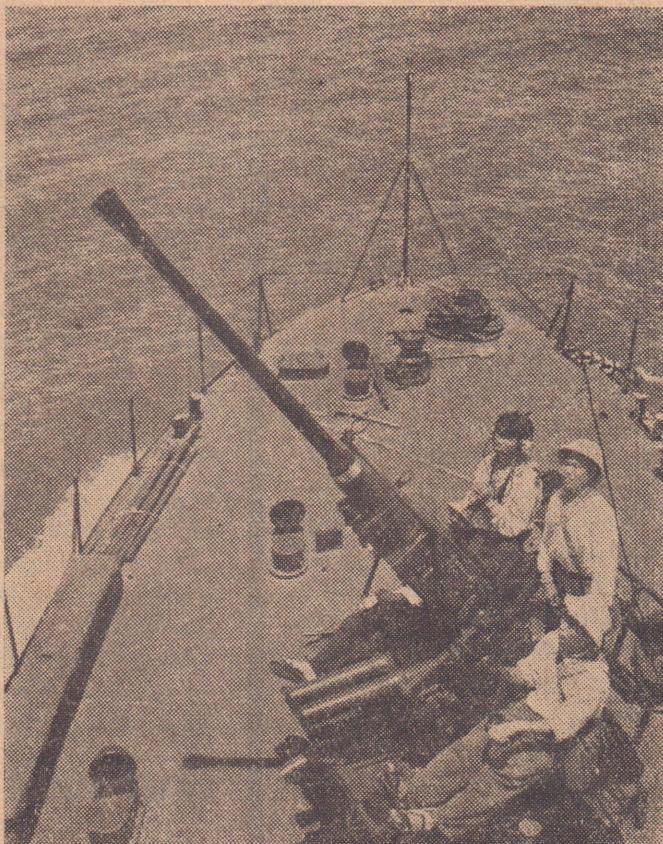
இப்பொழுது வட வியட்  
நாம் மக்கள் தமது சோஷலிச  
நிர்மானத் திற்கான முதலா  
வது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தை  
நிறை வேற்றிக் கொண்டிருப்  
பதுடன் வியட்நாம் ஜனநாய  
கக் குடியரசு ஸ்தாபிதமாகி 20  
ஆண்டுகள் நிறைவேக  
கொண்டாடுவதற்கு உற்சாக  
மாகத் தயாராகிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

## பொருளாதார அபிவிருத்தி

வியட்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசில் முன்னர் இருந்த அடக்குமுறையும், சுரண்டலும் அறவே அகற்றப்பட்டுவிட்டதோடு, உற்பத்தி உறவுகளும் முற்றுக மாறிவிட்டன. மனி தனை மனிதன் சுரண்டுவது அந்நாட்டில் கடந்தகால நிகழ்ச்சியாகிவிட்டது. அங்கே இப்போது உழைத்துண்ணும்-வேலை செய்து வாழும்-மக்களின் ஒரு புதிய சமூகம் கட்டி எழுப்பப்பட்டு ஸ்திரமாகிவருகிறது.

சிறிய உற்பத்தி ஸ்தாபனங்களுடன் கூடிய ஒரு பின்தங்கிய விவசாயப் பொருளாதாரத்திலிருந்து, கொஞ்சமாக பெரும் சோஷிவசு உற்பத்திக்கான பொருளாதார, தொழில் நுணுக்க அடிப்படையை வியட்நாம் மக்கள் உருவாக்கியுள்ளனர். 1954-ல் 41 உற்பத்தி ஸ்தாபனங்களே இருந்த இடத்தில் இன்று 1,014 உற்பத்தி ஸ்தாபனங்கள் உள்ளன. அநேக கனரக இயந்திரத் தொழிற்சாலைகளும் நிறுவப்பட்டுள்ளன. கடந்த காலத்தில் ஊசி நூல் போன்றவைகூட பிற நாடுகளிலிருந்து இறக்குமதி செய்த அந்நாடு இன்று தனக்குத் தேவையான 90% சத விகித பொருட்களை நாடெங்கும் நிறுவப்பட்டுள்ள சிறு உற்பத்தி ஸ்தாபனங்கள், கைத் தொழில் நிறுவனங்கள் மூலம் உற்பத்தி செய்கின்றது.

விவசாயத்திலும் பெரும் அபிவிருத்தியடைந்துள்ளது வியட்டநாம். அநேக விற்பனைப் பொருட்களை அது உற்பத்தி செய்கிறது. கிராமப் புறங்களில் தண்ணீர் தேக்கி வைத்தல், சிறு தெரழில் நுட்ப சீர் திருத்தங்கள் செய்தல், பின்னர் சிறிய பெரிய இயந்திரசாதனங்களையும் பாவித்தல், இறுதியில் முழு விவசாயத்தையும் இயந்திரமயமாக்கல் என்ற விதத்தில் நவீன சோஷல் விச விவசாயத்திற்கான தொழில் நுணுக்க அடிப்படை உருவாக்கப்பட்டுவருகிறது. இயற்



விய்நாம் ஜனநாயகக் குடியரசின் கடற்படை, வட விய்நாமைத் தாக்கும் அமெரிக்க விமானங்களைச் சுட்டுவீழ்த்த தயாராக்கிறது.





# **കാലികാട്ടുമ്പ് ജനകീയപ്പ പാരമ്പര്യ**

۴۷

என். பி. மீண்  
டும் அதிகாரத்  
திற்கு வந்த  
தன் பின் முதலாவது உண்மை  
யான்டு. என். பி. எதிர்ப்பு  
ஐக்கியக் கூட்டத்தை நடாத்த  
திய பெருமை காலிப் பிரதே  
சக்துக்கு உண்டு.

பூர்வங்கா சுதந்திரக் கட்டி, லங்கா சமசமாஜக் கட்டி, திரிபுவாதிகள் ஆகியவர்கள் தமக்குக் கீழுள்ள ஸ்தாபனங்களை மட்டும் உள்ளடக்கி கூட்டந்தன என்றாத்தும் குறுகியகொள்கையைக் கடைப்பிடித்தனர். ஆனால், ஆசிரியர்களைப் பழுவாங்கியதை எதிர்த்து நடந்த பரந்த விவகாரங்களில் கூட இவர்கள் இத்தகையபோக்கை அனுஷ்டித்தனர். பரந்த அடிப்படையில் ஜக்கியப்பட்ட நடவடிக்கைகள் எடுத்தல் வேண்டும். என்று திரும்பத் திரும்ப விடப்பட்ட அழைப்புகள் இவ்களால் நிராகரிக்கப்பட்டன.

இந்தத் தவறுண் போக்குக்கு முதல் அடி, ஆகஸ்ட் 15-ம் திங்கி காலயில் நடைபெற்ற சூட்டத்தில் விழுந்தது. ஆசிரி யர்களைப் பழிவாங்குவதைக் கொண்டனர்.

கத்தோலிக்கரும்  
நாயிற்றுக்  
பீழமைகளும்

(65) 11

விற்றுக் கிழமை  
களில் வேலை  
செய்ய கத்தோலிக்கர்கள்  
தயார் என்ற அறிக்கைகள்  
சென்ற வாரம் பத்திரிகைகளில் வெளிவந்தன. பிற்கு  
போக்கு நடவடிக்கைகளுக்கு  
என்றும் விசுவாசமாக ஆதரவளிக்கும் கத்தோலிக்கர் பள்ளி, யூ. என். பி. அரசாங்கத்தைப் பாதுகாப்பதற்கு எவ்வளவு தூரமும் போகத்தயாராக இருக்கிறது என்பதை இது எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

வருமான திரு. டி. பீட்டர்  
சில்வா கூட்டத்திற்குத்  
தலைமை தாங்கினார்.

இலங்கை தொழிற்சங்க சம்  
மேளனத்தின் சார்பில் இக்  
கூட்டத்தில் கலந்துகொண்ட  
தோழர் என். சண்முகதாசன்  
இத்தகைய ஜிக்கியக் கூட்ட  
த்தை ஒழுங்குபடுத்தியதற்  
காக ஜிக்கிய தொழிற் சங்க  
கமிட்டியைப் பாராட்டியது  
டன், காவி காட்டிய உதார  
ணத்தை மற்றைய நகரங்க  
ரூம் பின்பற்றும் எனத் தாம  
எதிர் பார்ப்பதாகச் சூறினார்.  
தொழிற்சங்க இயக்கம், அதன்  
ஒரு பகுதிக்கு ஆதரவாக எவ்  
வளவு தூரம் ஒன்று திரஞ்சும்  
என்பதைச் சோதித்துப் பார்ப  
பதற்கு யூ. என். பி. எடுத்த  
முயற்சியே ஆசிரியர்களைப் பழி  
வாங்கும் நடவடிக்கை என  
அவர் சுட்டிக் காட்டினார்.  
இந்த நடவடிக்கையைத்  
தொடர்யூ. என். பி.யை அனு  
மதித்தால் அது பின்னர்  
தொழிற் சங்க இயக்கத்தின்  
மறு பகுதிகளில் கைவைக்கும்.

விடுமுறை தினமாக்குவதைத்  
பெளத்த மக்கள் எதிர்க்கின்றனர். ஏனெனில் ஞாயிற்றுக்கிழமை இலங்கையிலுள்ள மிகவும் சிறிய மத சிறுபான்மையினருக்கு மட்டும் புனிதமான தினமாகும். போயாதினங்களையும் அவற்றிற்கு முந்திய அரை நாட்களையும் விடுமுறைத் தினங்களாகக் கேவண்டும் என்பதே பெளத்த மதத்தினரின் அபிப்பிராயமாகும்.

ஆகவே பெள்த மத வாக்  
குகளைப் பெறுவது, கத்தோ  
லிக்க ஆதரவைப் பாதுகாப்  
பது ஆகிய இரு விஷயங்களுக்  
கிடையே யு. என். பி. இந்த  
விவகாரத்தை தீர்மானிக்க  
வேண்டியிருந்தது. யு.என்.பி.  
யை இந்த நெருக்கடியிலிருந்து  
மீப்பதற்காக ஞாயிற் ருக்  
கிழமை வேலை செய்யும்  
நாளாக்கப்படுவதைத் தாம்  
எதிர்க்கவில்லை என கத்தோ  
லிக்க பள்ளி கூறியிடது. இந்த  
தத் திலர் மாற்றத்தை ஸினக்  
குவதற்காக, ஞாயிற் ருக்  
கிழமை கட்டாயமாக “ஓய்வு  
நாளாக” இருக்க வேண்டும்  
என்ற அவசியம் இல்லை எனாம்  
விவாதத்தை அது முன்வைத்  
துள்ளது. கத்தோவிலிக்கப்பள்ளி  
வாரத்தில் எந்த நாளையும்  
“ஓய்வு நாளாகப்” பிரகட  
னம் செய்ய முடியும். ஆகவே  
இப்பொழுது போயா தினங்களை  
கத்தோவிலிக்கர்களின்  
“ஓய்வு நாட்களாக” கத்தோ  
விலிக்கப் பள்ளி பிரகடனம்  
செய்ய வேண்டும் என ஆலோ  
சனை வைக்கப்பட்டுள்ளது.

யு. என். பி.க்கு உதவுவதற்காக, உண்மையில் கத்தோலிக்கப் பள்ளி பணிந்துகொடுத்திருக்கிறது. எவ்வளருடைய

மனதிலும் எழுகின்ற கேள்வி  
இதுதான்: 'பூலவங்காசுதந்திரக் கட்டி அதிசாரத்தில் இருந்திருந்தாலும் கத்தோலிக்கப்பள்ளியினர் இதைச் செய்திருப்பார்களா? அல்லது மதவிசிவாசிகளின் பெரும் எதிர்ப்பு இயக்கம் ஒன்றை நடத்தியிருப்பார்களா?'

## ★ ஹர்த்தால் கூட்டங்கள்

10

வங்கா சுதந்திரம்  
கட்சி—சம சமா  
ஜீக் கட்சி—திரிப்  
வாதிகள் கூட்டினர் நடத்துப்  
பொறுக்கூட்டங்களுக்கு, முன்  
னர் போகும் மக்கள்  
இப்பொழுது போதில்லை. இவர்கள்  
கள் நடத்திய ஹர்த்தால் கூட்ட  
ங்கள் இதனை நிருபித்துள்ளன.  
தோற்கடிக்கப்பட்ட கட்சிக்கு வழமையாக மக்களை  
மத்தியில் எழும் அனுதாபத்  
தையும், அதிலும் வெறுப்பு  
குரிய யூ. என். பி. திரும்பவு  
அதிகாரத்திற்கு வந்த வை  
விரும்பாத மக்கள் அதலை  
மீது காட்டும் எதிர்ப்புணர்ச்சு  
யினால் கிடைத்த ஆதரவையும்  
விரைவாக இவர்கள் இழந்து  
வருகின்றனர். இவர்கள் வகு  
புவாதச் சேற்றில் விழுந்துள்ள  
தும்யூ. என். பி. எதிர்ப்பு இயக்க  
கத்திலுள்ள மறுபகுதிகளுடைய

# காலமும் குருத்தும்

ஹர்த்தால் கூட்டங்களில் திருமதி பண்டாரநாயக்கா கலந்து கொள்ளாத காரணம் விளக்கப்படவில்லை. ஆனால், கூட்டங்களுக்கு மக்கள் குறை வாக வருவதற்கு இது ஒரு காரணம். முன்று கட்சிகளின் தும் பெருந் தலைவர்கள் கலந்து கொண்ட நூட்டபார்க்கில் நடைபெற்ற பிரதான கூட்டத்தில் 2,000 பேருக்கு அதிகமாக இல்லை! யாழ்ப்பானம் முற்ற வெளியில் கெனமனும் அனில் முனிசிங்காவும் சொற் பொழிவாற்றிய பொழுது 200 பேர்தானும் இல்லை! பதுளையில் 100 பேர்கூடக் கலந்து கொள்ளவில்லை. ஹட்டாங் கூட்டம் பெரும் தோல்லி. எல். எஸ். எஸ். பி. பேச்சாளர் ஒருவரே இதனைக் கூற யுள்ளார்.

ஹர்த்தால் கூட்டங்களில்  
மிகவும் சொற்பமான மக்கள்  
கலந்து கொண்டது விருந்து  
தக்க பாடங்களை இவர்கள்  
பெற்றுக் கொள்வார்கள் என  
எதிர்பார்க்கின்றோம். வகுப்பு  
வாதத்தையும் குறுகிய நோக்  
கையும் கைவிட்டு சரியான  
கொள்கைகளுக்கு இவர்கள்  
திரும்புவார்கள் என நாம்  
எதிர்பார்க்கின்றோம்.

மழையின் காரணமாக கால  
நிலை மோசமாக இருந்தபோதி  
ஹம் இலங்கை கம்யூனிஸ்ட்  
கட்சியும் சி. சி. டி. எப். பும்  
ஆஸ்ட் 11-ம் திகதி கொழு  
ம்பி புதிய வன் ஹாவில்  
நடத்திய ஹர்த்தால் கூட்டம்  
வெற்றிரகரமாக அமைந்தது  
குறிப்பிடத்தக்கது.

-ପୁତ୍ରୀଙ୍କଣ

இன்னும், “என் கவுண்டர்”  
முதலிய ‘நாகரிமான-பண்  
புள்ள’ கம்யூனிஸ் விரோத  
ஏடுகளைல்லாம் நமது புத்தி  
சிவிகளின் பாடப் புத்தகங்கள்  
ஓக அமைகின்றன. சமயம்  
கிடைக்கும் போது சிலருக்கு  
வெளிநாட்டுப் பிரயாண வச  
திகள் செய்து கொடுக்கப்படு  
கின்றன. இவர்களே அமை  
ரிக்க ஜனநாயகத்தின் கலா  
சார ஊதுகுழஸ்களாக வேடந்  
தாங்குகின்றனர்.

நமது நாட்டிலே பள்ளிக்  
கூட, பல்கலைக் கழக, சனசாருக  
நூல் நிலையங்களிலெல்லாம்  
இந்த நஞ்சு நாள்தோறும் பரி  
மாறப்படுகின்றது. இதனை  
உட்கொள்வார்கள் நாள்டை  
வில் தம்மையும் தமது ரூமூலை  
யும் வெறுத்துத் தேவலோக  
மான அமெரிக்காவில் மான  
சீக்மாக வாழ்கின்றனர்; ஆபி  
ரகாம் விங்கனும் சென்டியும்  
ஒரே தன்மையவர் என்று நம்பி  
விடுகின்றனர்; அந்தப் 'பெரு  
மக்களின்' நாகரிக த் தைக்  
கடைப்பிடிப்பதே விமோச  
னத்துக்கு வழி என்றும் நம்பு  
கின்றனர். அமெரிக்கா இல்  
லாது விடின் உலகம் இரண்டு  
விடும் என்றும் நம்புகின்றனர்.

இதனால் அமெரி காவின  
மிருக்த்தனமான ஏகாதிபத்தி  
பத்தியச் சரண்டலும் இராத்த  
வெறியும் யத்த வெறியும்  
அவர்கள்கண்ணுக்குத்தெரியா  
மற் போய்விடுகின்றன. உள்  
நாட்டு முதலாளித்துவ ஏக  
போகப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிக  
கைகள் முதலியன இதற்கு  
மேறும் உதவுகின்றன. ‘அடிக்கு  
மேல் அடித்தால் அம்மியும்  
நகரும்’ என்பார்கள். அது  
போல நானும் பொழுதும்  
புகட்டப்படும் இந்த நஞ்சை  
அவட்சியப்படுத்தாமல் சமயம்  
வாய்க்கும் போதெல்லாம்  
அதனை அம்பலப்படுத்துவது  
எமது தடமையாகும்.

# பி.சி.சி.தொழிலாளர்களுக்கு புதியசம்பள விகிதம்

## சி.டி.யு.எப்-புக்கு மேலும் ஒரு வெற்றி

பி.சி.சி.தொழிலாளர்கள் அனைவருக்கும் புதிய சம்பள விகிதங்களை பேச்கவார்த்தை மூலம் பெற்று சி.டி.யு.எப்.இன்னுமொரு வெற்றியை ஈட்டியுள்ளது. 1959-ம் வருடத்தில் நம்பர் 1 கூட்டு ஒப்பந்த விகிதங்களுடன் இது டிரண்மாக சமானமானது. பல்வேறு பகுதியினரதும் புதிய விகிதங்களையும் பழைய விகிதங்களையும் கீழே தருகிறோம்.

### தேர்ச்சி பெற்ற தொழிலாளர்கள்

படி	முந்தியப் பணம்	புதிய சம்பளம்
	ரூ. ச.	ரூ. ச.
1	4 33	4 33
2	4 38	4 37
3	4 43	4 41
4	4 48	4 45
5	4 53	4 52
6	4 58	4 59
7	4 63	4 67
8	4 68	4 74
9	4 73	4 81
10	4 78	4 88
11	4 86	4 95
12	4 91	5 03
13	4 99	5 01
14	5 04	5 17
15	5 13	5 24

சம்பள மாற்றத்தினொப்பு, இப்போது பெறுவதிலும் பார்க்க எந்தத் தொழிலாளியும் குறையப் பெற்றால் அந்த வித்தியாசம் விசேஷ உதவிச் சம்பளமாகக் கூட்டப்படும்.

### என்ஜினியரின்துறை அறைத் தேர்ச்சி

படி	முந்திய சம்பளம்	புதிய சம்பளம்
	ரூ. ச.	ரூ. ச.
1	4 38	4 79
2	4 43	4 92
3	4 48	5 03
4	4 53	5 16
5	4 58	5 30
6	4 63	5 43
7	4 71	5 57
8	4 76	5 67
9	4 81	5 80
10	4 89	5 94
11	4 94	6 06
12	5 03	6 17
13	5 08	6 29
14	5 13	6 39
15	5 23	6 50

### தேர்ச்சி பெற்றவர்கள்

படி	முந்திய சம்பளம்	புதிய சம்பளம்
	ரூ. ச.	ரூ. ச.
1	5 35	5 35
2	5 51	5 57
3	5 67	5 78
4	5 83	5 99
5	5 99	6 18
6	6 15	6 38

7	6 30	6 59
8	6 47	6 81
9	6 64	6 95
10	6 81	7 17
11	6 98	7 36
12	7 15	7 56
13	7 32	7 75
14	7 49	7 94
15	7 66	8 24

### பெண் தொழிலாளர்களுக்கு புதிய சம்பளம்

படி	முந்திய சம்பளம்	புதிய சம்பளம்	மலர் 1	இதழ் 4	ஆகஸ்ட் 28, 1965	பக்கங்கள் 8	விலை சதம் 10
1	3 87	4 02					
2	3 92	4 12					
3	3 97	4 16					
4	4 02	4 20					
5	4 13	4 24					
6	4 18	4 28					
7	4 23	4 32					
8	4 28	4 36					
9	4 33	4 40					
10	4 38	4 44					
11	4 43	4 51					
12	4 48	4 58					
13	4 53	4 66					
14	4 58	4 72					
15	4 63	4 80					

# தொழிலாளர்களுக்கு புதிய சம்பளம்

எம். பெறுவதோடு, ட்ரம் பிளாண்டில் தற்பொழுது கடமையாற்றும் தொழிலாளர்களின் பழைய அடிப்படைச் சம்பளத்திற்கும், தற்போதைய அடிப்படைச் சம்பளத்திற்கு மிடையில் வித்தியாசமாக உள்ள தொகை அவர்களின் மொத்த தொகையோடுசேர்க்கப்பட்டு அதன்பின் என்ஜினியரிங் அறைப்பயிற்சி பெற்றவர்களுக்குரிய அடுத்த சம்பள உயர்வுகொடுக்கப்படும்.

### சென்ற வருடத்தில் 20 சதவீத சம்பள உயர்வு

சென்ற வருடத்தில் ஆரம்பத்தில் பி.சி.நிலையத்தில் கடமையாற்றும் சுலப தொழிலாளர்களுக்கும் 20 சதவீத சம்பள உயர்வைப் பெறுவதில் இலங்கை தொழிற்சங்க சம்மேலான வெற்றி பெற்ற தென்பதை நினைவில் கொள்ளவேண்டும். அன்னைக் காலத்தை தொழிற்சங்க வரலாற்றில் முறையாக குறையாக கைத்தொழிலில் கோர்ட் அளித்தவற்றில் மிகக் கடுதலான நஷ்ட ஈடுத்த தொகையை, ஆன்குறைப்பின் காரணமாகவேலை நீக்கம் செய்யப்பட்டது 20 தொழிலாளர்களுக்கு இதன்படி வெற்றுவது நிறைவேற்றியதன் காரணமாக, டிரெயில்ரூட்டன் டிரக்டர் சொத்தும் சாரதிக்கும் அடிப்படைச் சம்பளமாக 100 ரூபாயும் அலவன்சாக 25 ரூபாயும் கொடுக்கவேண்டுமென தீர்மானிக்கப்பட்டது. இதன் காரணமாக அப்பிளிக்கோ உயர்ந்த சம்பளம் பெறுவதுடன் அவருடைய முந்திய சேவைக்காக பி.சி.சி. ஸ்தாபனம் 1050 ரூபா கொடுக்க நிர்ப்பந்திக்கப்படுகின்றது.

5 (அ) பிளாண்ட் தொழிலாளர்களிடமிருந்து வெட்டப்பட்ட விசேஷ வாழ்க்கைப்படி யான 75 சதவீதத்திற்கு திரும்பப் பெறுதல்.

6. வியாபார இலாகாவில் வேலை செய்யும் தொழிலாளர்களுக்கு மாதச் சம்பளமுறையில் சம்பளம் பெறுதல்.

7. வருடத்திற்கு மூன்று நாட்கள் கார்ட்டுவைல் வீவு.

மோட்டார் போக்குவரத் துப்பகுதிக்கான சம்பளங்களின் சபை இத்தகைய வாணத்திற்கான சம்பளத்தை நிர்ணயிக்காத காரணத்தால் ஸ்கமல் ஹார்ஸ்டைப் டி ரெயில் ரோடு கூடிய லொறி ஓட்டுப் பர்களுக்கான சம்பளம் அவருக்குக் கொடுக்கப்படவில்லை.

மோட்டார் போக்குவரத் துத்துறைக்கான சம்பள நித்திய சபையில் தொழிற் சம்பளங்கள் ஒரு பிரேரணையை முன்னிற்று நிறைவேற்றியதன் காரணமாக, டிரெயில்ரூட்டன் டிரக்டர் சொத்தும் சாரதிக்கும் அடிப்படைச் சம்பளமாக 100 ரூபாயும் அலவன்சாக 25 ரூபாயும் கொடுக்கவேண்டுமென தீர்மானிக்கப்பட்டது. இதன் காரணமாக அப்பிளிக்கோ உயர்ந்த சம்பளம் பெறுவதுடன் அவருடைய முந்திய சேவைக்காக பி.சி.சி. ஸ்தாபனம் 1050 ரூபா கொடுக்க நிர்ப்பந்திக்கப்படுகின்றது.

இத்தகைய வெற்றிகளை ஈடுடியுள்ளதாக வேறு எந்தத் தொழிற்சங்கமும் பெருமைப்பட முடியாது.

## 100 ரூபா பரிசு!

இலங்கை தொழிற்சங்க சம்மேலானம் (சி.டி.யு.எப்.) அதன் 25-வது ஆண்டுவிழாவுக்காக ஒரு பாட்டுப் போட்டி நடத்த முன் வந்துள்ளது. தொழிலாளர்களுக்கத்தின் மிகச் சிறந்த புரட்சிகரப் பாடலுக்கு ரூபா 100 பரிசுவிக்க அது தீர்மானித்துள்ளது. இப்பரிசுப் போட்ட